

**IRAKASKUNTZA-GIDA**

2014/15

**Ikastegia**

160 - Lan Harreman eta Gizarte Langintza Fakultatea (Gasteiz)

**Zikl.**

Zehaztugabea

**Plana**

GTRABA10 - Gizarte Langintzako Gradua

**Ikastaroa**

4. maila

**IRAKASGAIA**

25968 - Komunikazioa Euskaraz: Giza eta Gizarte Zientziak

**ECTS kredituak:** 6

**IRAKASGAIAREN AZALPENA ETA TESTUINGURUA ZEHAZTEA**

**GAITASUNAK / IRAKASGAIA IKASTEAREN EMAITZAK**

**BREVE DESCRIPCIÓN:**

El alumno deberá aprender a encarar y resolver los problemas derivados de la utilización del euskera con fines específicos (en este caso el Trabajo Social), como son (a) el conocimiento, la creación, uso y desarrollo del léxico especializado siguiendo las pautas gramaticales y ortográficas señaladas por Euskaltzaindia; (b) el conocimiento de las especificades textuales; (c) el conocimiento de recursos lingüísticos relacionados con su campo.

**COMPETENCIAS:**

- Conocer, desarrollar y aplicar la terminología en euskera del Trabajo Social
- Conocer, desarrollar y aplicar los recursos de formación de nuevas palabras (derivación y composición) en Trabajo Social
- Saber diseñar, redactar, resumir y traducir textos y documentación relativa al Trabajo Social.
- Conocer y aprender a utilizar los recursos textuales y digitales relativos al Trabajo Social en euskera.

**EDUKI TEORIKO-PRAKTIKOAK**

1. Terminología del trabajo social en euskera (I): léxico común y léxico especializado.
2. Terminología del trabajo social en euskera (II): derivación y composición.
3. Terminología del trabajo social en euskera (III): préstamos y traducción; acrónimos.
4. Textos de trabajo social: creación, comprensión, presentación y traducción.
5. Recursos lingüísticos y trabajo social: enciclopedias, bases de datos, páginas web.

**METODOLOGIA**

Cada modalidad docente puede llevarse a cabo a través de diferentes actividades formativas. Además de las indicadas en el cuadro, que se corresponden directamente con las competencias descritas en esta asignatura, podemos mencionar otras actividades formativas necesarias para el adecuado desarrollo de competencias de esta asignatura.

**IRAKASKUNTZA MOTAK**

Eskola mota	M	S	GA	GL	GO	GCL	TA	TI	GCA
Ikasgelako eskola-orduak	45		15						
Ikaslearen ikasgelaz kanpoko jardueren ord.	67,5		22,5						

**Legenda:**

M: Maistrala      S: Mintecia      GA: Gelako p.      GL: Laborateiko p.      GO: Ordenaailuko p.  
GCL: P. klinikoak      TA: Tailerra      TI: Tailer Ind.      GCA: Landa p.

**EBALUAZIO-SISTEMAK**

- Azken ebaluazioaren sistema

**KALIFIKAZIOKO TRESNAK ETA EHUNEKOAK**

- Garatu beharreko proba idatzia %
- Praktiak (ariketak, kasuak edo buruketak) %
- Banakako lanak %
- Talde lanak (arazoen ebazpenak, proiektuen diseinuak) %

**OHIKO DEIALDIA: ORIENTAZIOAK ETA UKO EGITEA**

- Exámenes escritos: desarrollo de temas; pruebas objetivas; pruebas de respuesta breve; resolución de ejercicios, problemas o supuestos prácticos, etc.
- Elaboración y, en su caso, exposición de trabajos y proyectos, individuales o en grupo.

## EZOHIKO DEIALDIA: ORIENTAZIOAK ETA UKO EGITEA

## NAHITAEZ ERABILI BEHARREKO MATERIALAK

## BIBLIOGRAFIA

### Oinarrizko bibliografia

- Euskaltzaindia, 1992-, Euskaltzaindiaren arauak, Bilbao. [<http://www.euskaltzaindia.net>]
- Euskaltzaindia, 1992, Hitz elkartuen osaera eta idazkera, Euskaltzaindia: Bilbao.
- Sarasola, I. , 1997, Euskara batuaren ajeak, Alberdania: Donostia.
- IVAP-HAEE, 2001, Zalantza-dantza, IVAP-HAEE: Gasteiz.
- Revista Zerbitzuan (1986-).

### Gehiago sakontzeko bibliografia

### Aldizkariak

### Interneteko helbide interesgarriak

## OHARRAK